

布政司嘉許社聯成就

布政司霍德爵士今日（星期五）說香港社會服務聯會是一個饒有意義的組織，透過這個組織，各志願機構可以通力合作，共同推展本港的福利計劃。

霍德爵士在社聯職業輔導社三十周年社慶致辭時說，該會提供了一個有用的渠道，讓政府當局與各志願機構互相交流意見。

他說：「多年來，本港的志願機構在提供福利和社區服務方面，作出重大貢獻。」

霍德爵士說，社聯轄下的職業輔導社就更顯得成就傑出，堪為典範。

霍德爵士指出自職業輔導社創辦三十年以來，香港這個都市已有顯著的發展，但現代都市的進步繁榮，迅速發展，却往往帶來緊張的生活和種種壓力。

霍德爵士說：「透過成立職業輔導社，香港社會服務聯會現正提供協助，使社會特別需要悉心照顧的人士的需求能夠得到滿足。」

這些人士包括釋囚、康復吸毒者、接受感化者、可能誤入歧途或受照顧保護令約束的青少年，以及一些特別需要協助就業的人士。

霍德爵士說他很高興知道，在去年轉介給該社的六百名人士當中，有超過百分之九十二已獲安排覓得工作，同時，該社更為差不多所有到該處尋求協助的青少年和接受感化者安排就業。

他說：「我相信，成功的職業輔導，對於這些人士的改過自新和重返社群，有莫大的幫助。」

「職業輔導社有此成績，全賴香港社會服務聯會、各轉介機構及僱主之間的緊密合作。」

霍德爵士說：「對社會較為不幸的一群關懷眷顧，竭力相助，這份愛心和決意，實在令人鼓舞，也值得嘉許。」

編輯注意：布政司霍德爵士演辭全文置稿箱備取，而霍德爵士出席典禮的圖片由傳真機發放，並置稿箱備取。

今年第二季建造工程完成量統計數字今發表

據政府統計處今日(星期五)發表的建造工程完成量按季統計調查結果顯示，主要承建商在一九八九年第二季所造的工程總值為一百一十九億二千二百萬元，較今年第一季和八八年同季分別上升百分之零點五和百分之二十點四。

這些工程包括在建築地盤、築成屋宇及建築物，以及其他次要工程地點進行的工程。

主要承建商在今年第二季所造的工程總值指數為一八零點九，以一九八二年每季平均指數定為一百計算。以同樣方法計算，今年第一季和去年第二季所造的工程總值指數分別為一八零點一和一五零點三。

政府統計處發言人指出，今年第二季建造工程價值較去年同季上升百分之二十點四，主要是由於建築成本上升。減去成本的增幅後，建造工程量的實質增幅則大幅減少。在分析統計結果時應留意這點。

主要承建商在今年第二季在建築地盤所造的工程總值為九十二億元，較上季和去年第二季分別上升百分之二點一和百分之十八點四。

除建築地盤所造工程外，主要承建商在築成屋宇及建築物，以及其他次要工程地點所造的工程總值為二十七億二千二百萬元，較上季下降百分之四點八，但較去年第二季上升百分之二十七點九。

主要承建商在建築地盤所建工程總值中，有三十億零一百萬元為公共建造工程(包括香港政府、地下鐵路公司和九廣鐵路公司的工程)，較上季和八八年第二季分別上升百分之零點四和百分之十七點六。

至於私營建造工程方面，主要承建商在建築地盤所建工程的總值為六十一億九千九百萬元，較上季和八八年第二季分別上升百分之三和百分之十八點八。

根據樓宇和建築物的最後用途分析，主要承建商在建築地盤進行的住宅樓宇(包括住宅/非住宅混合樓宇)和運輸建設工程，今年第二季的總值分別為三十九億八千九百萬元和十四億五千萬元，較上季分別上升百分之七和百分之十一點六，而與去年第二季比較則分別上升百分之十點四和百分之二十四點六。

今年第二季主要承建商在建築地盤進行的商業樓宇工程總值為十四億一千八百萬元，較上季下降百分之九點六，但較去年第二季上升百分之二十四點三。

由於分判工程的做法在建築業內十分普遍，某建築機構可以是一份合約的主要承建商，同時亦是另一合約的二判承建商。主要承建商進行的工程總值，是指該等建築機構在其作為主要承建商合約中所完成的工程量，而並不包括其他為二判承建商所進行的工程。不過，二判承建商所進行的工程總值應已包括在其主要承建商的工程總值之內。

有關建造工程的詳細資料刊於統計處出版的「一九八九年第二季建造工程完成量統計調查報告」內，每份定價二元五角，在康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處，或灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓統計處刊物銷售處發售，亦可安排按期訂購。

有關統計的進一步查詢，可與統計處建築及地產統計組聯絡。電話：五—八二三—四八六零。

— 完 —

憲報刊海關（修訂）條例草案

政府憲報今日（星期五）刊登一項藉以提高海關部隊的工作效率的條例草案。

政府發言人今日表示，一九八九年海關（修訂）條例草案完成有關當局就檢討海關條例而進行的工作。

草案其中一項建議旨在賦予海關人員集中權力，檢查進口或行將出口的物品。

發言人說，該項權力現時分散於海關所執行的十九條條例中。

他指出，新的搜查權力只可以行使於出入境關卡或貯存待收貨人收貨的倉庫。

他說：「至於任何人士攜帶的私人物品，海關人員可要求他們同意，搜查該等物品。假若要求被拒絕，祇有督察級或以上的海關人員才可下令檢查。」

草案另一項建議是賦予督察級或以上的人員權力，要求遊客出示旅遊證件。

發言人說：「舉例而言，為使管制站的工作人員能夠確定乘客的可疑程度，或查證乘客是否遊客並由此而可享有免稅的優待時，這項權力是必要的。」

這項條例草案將於十一月十五日提交立法局。

— 完 —

消防人員肩負保護生命財產使命

消防處防火組消防總長李國材今日（星期五）說，消防工作是去處理緊急事件，因此消防人員必須有充分準備。

李國材在消防訓練學校主持九名消防隊長及四十一名消防員的結業會操時，勉勵結業人員要緊記「熟能生巧」這句格言，因為每一件工作都需要經過一段長時間去逐步發展。

他說：「奧運健兒為了在頒獎台上的光榮的一刻，便得經年累月地接受訓練，求取勝利。」

「而你們則以另一種方式去領受榮耀，你們都知道在自己的工作生涯中，會在某個時候奉召前往本港某處地方執行神聖的任務，保障生命財產的安全，各位應盡力維持香港消防處的優良傳統。」

在歡迎結業人員正式加入紀律部隊的同時，李國材又強調紀律的重要及意義重大，實非只是一種儀式而已。

他說：「紀律能使雙方產生信心，對領導者來說，他知道自己有一支足以信賴的隊伍；而對下屬來說，他們知道自己所收到的命令都是正確及可行的，還有更重要的一點，就是這些命令會顧及他們以及被拯救者的安全。」

檢閱結業隊伍後，李國材頒發最佳學員獎予消防隊長陳文光及消防員梁錦明。

編輯注意：

消防處人員今日（星期五）結業會操的圖片由傳真機發放，並置稿箱備取。

——完——

黃大仙交通措施

運輸署宣布，為舉行「一九八九至九零年度九龍區百萬行」，黃大仙區將於十一月五日（星期日）實行下列臨時交通及運輸措施：

由上午七時三十分至正午十二時禁止通車的道路包括：

介乎雲華街與沙田坳道之間的一段慈雲山道。專利巴士及公共小型巴士（專線）服務第十八和十九號線的車輛，將免受此項封路措施限制；

介乎慈雲山道與飛鵝山道之間的一段沙田坳道。公共小型巴士（專線）服務第十八號線的車輛，將免受此項封路措施限制；及

介乎惠華街與慈雲山道之間的一段雲華街。

由上午七時三十分至下午三時禁止通車的道路包括：

牛池灣街；

介乎CUSTOM PASS 與扎山道之間的一段飛鵝山道；及

介乎飛鵝山道與清水灣道之間的一段扎山道。公共小型巴士（專線）服務第十六號線的車輛，將免受此項封路措施限制。

由上午七時三十分至正午十二時

位於沙田坳邨外面在慈雲山道的公共小型巴士（專線）服務第十八號線的現有總站，將會遷移至慈雲山道南面路旁行車線上。這個臨時總站位於現有總站以西約十五米處；

位於沙田坳邨外面在慈雲山道的公共小型巴士（專線）服務第十九號線的現有總站，將會遷往現有總站以東約一百五十米處；

公共小型巴士（專線）服務第二十號線及三十七號M線，在前往慈雲山方向的車程，將要改經雙鳳街、雲華街、惠華街及慈雲山道，而不沿雙鳳街、雲華街及慈雲山道的路線行駛。

由上午七時三十分至下午三時

現時位於牛池灣街的公共小型巴士（專線）服務第十六號線總站，將會遷移至介乎牛池灣街與清水灣道之間的一段扎山道。而這項專線服務在前往扎山道方向時亦會相應地改經清水灣道及扎山道，而不沿清水灣道、豐盛街及牛池灣街的路線行駛。

港府駐英辦事處決定 永久辦電話諮詢服務

香港政府駐倫敦辦事處將使為旅英港人而設的旅客諮詢服務成為一項永久性的服務。

由於一些港人在英國入境時遇到困難，其中一些更被拒入境而作出投訴，因此在一年前開始試辦這項旅客諮詢服務。

自開辦這項服務以來，共收到六十五個諮詢電話。其中十六個要求協助，四十九個則是關於其他事項之詢問。

香港政府駐英專員易誠禮表示，雖然對於這項服務的需求不大，但仍值得維持這項措施。

他說：「雖然沒有證據顯示香港人受到歧視，但經常都會有誤會發生，故此由懂得廣東話的職員解釋有關程序可望改善這種情況。」

成立旅客諮詢服務是為了向香港旅客解釋他們在英國入境條例和上訴程序中擁有的權利。但這項服務的用意，並非干預英國入境事務處官員所作的有關決定。

易誠禮說：「旅客如對入境裁決有任何不滿，均應根據英國入境事務處所制訂的程序作出上訴。」

旅客諮詢服務的電話號碼為〇一—六二九—五〇六八，由香港政府駐倫敦辦事處能說中英語的職員接聽，每星期七日，由上午九時至下午五時半提供服務。

—完—

荃灣郵局本月十一日起關閉

郵政署今日（星期五）宣布，位於青山公路四零七號之荃灣郵局將於本月十一日下午一時辦工時間完結時起關閉。

關閉的原因為該單位之租約已屆滿而政府未能就續約事宜與業主達成滿意的協議。

平日使用荃灣郵局的人士可利用就近位於荃榮街十八至三十二號的荃榮街郵局。

郵政署就可能對慣用荃灣郵局的市民所造成的不便表示歉意。

—完—

灣仔周末舉行三項區節活動

灣仔區議會灣仔節籌備委員會於本周末舉辦「管絃樂頌獻知音」音樂會、嘉年華會及保齡球錦標賽，歡迎市民踴躍參加。

「管絃樂頌獻知音」音樂晚會於明晚（星期六）八時在香港演藝學院戲劇院舉行。為顧及觀眾的不同喜愛，表演節目將會有古典及流行音樂。

當晚的節目內容，包括由林克漢管絃樂團演奏「藍色多瑙河」、「春節序曲」、「望族舞曲」、「教父」、及「愛情故事」等樂章；林克漢小提琴獨奏；及由男中音謝芝琳獨唱「二月里來」、「漁光曲」、「我的花兒」等中國名曲。

「綜藝繽紛嘉年華」將於星期日（本月五日）在修頓球場舉行，節目豐富，包括夏漢雄體育會醒獅表演、灣仔兒童合唱團合唱、劍舞坊演出舞蹈、馬家仕魔術團表演魔術、恒宇仁龍拳作功夫示範、盧氏宗親會演唱粵曲、及由灣仔業餘歌唱比賽得獎人與名歌星演唱流行曲，歡迎灣仔區居民出席欣賞。

此外，灣仔節保齡球錦標賽將於同日下午四時在銅鑼灣南華體育會舉行。屆時，一百二十名參賽者將分作四十隊競逐多個獎項。為增加熱鬧氣氛大會特設一項友誼賽，由灣仔東、灣仔西、銅鑼灣、跑馬地、及大坑掃桿埔五個分區、灣仔政務處、灣仔區議會及警察等共八隊參賽。歡迎喜愛保齡球運動的人士前往參觀，並為各健兒打氣。

一批舊式身份證

六日起宣告作廢

人民入境事務處今日（星期五）提醒一九五一至一九五六年出生的女士，她們所持有於一九八七年七月一日前所發出的舊身份證將於本月六日起作廢。

該處發言人說：「這批舊身份證是今次新身份證換領計劃自一九八七年七月一日起推行以來第六批作廢的身份證。」

他強調：舊身份證一旦宣布無效，將不獲接受作任何用途。

他說：「舉例來說，上述年齡組別的女士不能再用已作廢的舊身份證往外地旅遊，又不可以用該等舊證申請旅遊證件。」

他補充說：「由於離港或其他原因而未能在指定時間辦理換領手續的女士，應立刻前往八間新身份證換領處任何一間登記。」

人民入境事務處會審慎研究所有申請，視個別情況加以處理。

該發言人重申，非法入境者將不會獲得特赦。

九龍地圖銷售處遷新址

屋宇地政署測繪處九龍地圖銷售處將由星期一（十一月六日）起遷往九龍政府合署大廈。

現時位於彌敦道及加士居道交界的單層銷售處，將於明日（星期六）中午十二時關閉以便進行清拆。

銷售處現址將配合鄰近一帶，發展為一個景觀花園。

將來花園內亦將建有一個新的地圖銷售處。

新的地圖銷售處建築工程約需時半年完成，在此期間，銷售處將暫遷往彌敦道四百零五號的九龍政府合署大廈十樓。

由星期一（十一月六日）開始，該臨時銷售處的辦公時間是：星期一至星期五由上午九時至下午五時（午膳時間照常辦公）；星期六則由上午九時至中午十二時。

其他設有地圖銷售服務的地點尚包括美利大廈十四樓、郵政總局大廈政府刊物銷售處，以及新界各區的測量處等。

— 完 —

花園道天橋新交通措施

運輸署今日（星期五）宣布：沿花園道天橋左行車線行駛的車輛現時亦可通往金鐘。

這是改善交通計劃的一部分，以減輕往花園道之擠塞情況。

花園道天橋有兩條行車線，右邊的通往金鐘，而左邊的原本只限於左轉前往紅棉路北行之車輛。

於花園道天橋下行斜坡及連接的行車道擴闊後，天橋兩條行車線現時均可讓東行車輛通往金鐘。

編輯注意：花園道天橋新交通措施之圖表由傳真機發出及放置新聞處稿箱備取。

— 完 —

政府擬建路通往喇沙利道發展計劃

土木工程署現擬進行道路工程，闢設通道，通往根據喇沙利道發展計劃而闢拓的平台。

該項建議工程包括：

- * 在將於現時之聯福道以東及禧福道以北闢拓之平台周圍，興建長約六百米之行人道及有關行人徑，連接該兩條道路；
- * 將聯福道以東之一段禧福道重新定線及擴闊；
- * 將通往禮賢會中學之車輛通道重新定線；
- * 將聯福道之一段行人徑改為行車道；及
- * 有關斜坡工程。

工程定於一九九零年三月展開，施工期為二十個月。

有關計劃的詳情，載於今日（星期五）發表的政府憲報公告，而一份中英文並列的公告，亦會在該項建議工程的施工地點附近張貼。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務署中區諮詢分處、九龍上海街二五零號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處，以及九龍靠背壟道一四一至一四三號二樓九龍城政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供市民查閱。

市民如反對上述擬建工程，必須於本年十二月二十六日或該日前以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出。

— 完 —

宏照道建築工程招標

路政署現招標承投九龍灣介乎常悅道與常怡道之間的宏照道建築工程。

政府憲報今日（星期五）已刊登有關之招標公告。

上述工程完成後，將會大大改善該區的交通運行情況，並對現時九龍灣區的道路網有顯著的改善。

當局並將進行環境美化工程，以改善宏照道的環境。

上述工程預料會於今年十二月底展開，並於一九九〇年八月完成。

路政署已設計上述工程，並會監督施工。

— 完 —

荃灣建中央圖書館及政府大樓

建築署現正邀請承建商申請加入荃灣中央圖書館及政府大樓的預先檢定投標資格名冊。

該項工程包括在一個四層平台上為區域市政總署興建一座二十四層高大樓及一座四層高圖書館。

該地盤面積三千三百二十平方米，辦公室樓面面積為一萬八千平方米，圖書館樓面面積則為三千平方米。

工程更包括一條連接附近建築物的行人天橋，合約工程為期二十四個月。

只有在認可公共工程（建築工程）承建商第一名冊上獲准承造建築工程之內類承建商才可申請鑑定初步投標資格。

申請書須於十一月二十四日前遞交

香港金鐘道六十六號

金鐘道政府合署四十一樓

建築署署長收

（建築設計處第一組總建築師經辦）。

有關此項鑑定初步投標資格之公告，已於今日（星期五）出版的政府憲報刊登。

— 完 —

新任離島政務專員

探訪鄉事首長委員

離島政務專員蘇啓龍今日（星期五）探訪大嶼山及南丫北之地方領袖及村代表。

蘇啓龍於大嶼山先訪問了貝澳、梅窩及東涌鄉事委員會，其後並巡視了隸屬南丫北鄉事委員會位於榕樹灣的十二條鄉村。

這是蘇啓龍於十月中旬履職以來的第二次親善訪問。

他於上周訪問了坪洲、長洲及南丫南之鄉事委員會。

—————

編輯注意：離島政務專員蘇啓龍探訪東涌鄉事委員會的圖片由傳真機發放，並置稿箱備取。

———
| 完 |

封閉九龍塘僭建物

建築事務監督擬封閉九龍塘若干僭建物，以便在不影響居民及公眾安全的情況下將之拆卸。

僭建物位於馬可尼道二號馬可尼大廈七字及八字樓H座。

封閉行動是為要執行當局於一九八五年三月及本年六月根據建築物條例就有關僭建物所發出之清拆令。

當局擬於一九九〇年一月五日向沙田地方法院申請封閉令的通告，已於今日（星期五）張貼於僭建物顯眼的地方。

封閉令一俟發出，清拆行動隨即展開。

———
| 完 |

三幅政府土地公開拍賣

屋宇地政署將於十一月二十八日在香港大會堂劇院公開拍賣三幅土地。

拍賣於下午二時三十分開始。

該等土地有兩幅位於新界區，作工業及／或貨倉用途，但不得作厭惡性行業用。

其中一幅位於大埔第八區，面積約二千二百三十平方米。

根據建築規約，發展商須於一九九三年十二月三十一日前完成不少於一萬二千七百一十一平方米之樓面建築面積。

另一幅相同用途土地位於上水第四b區，面積約三千七百八十五平方米。

發展商須於一九九二年十二月三十一日前完成不少於一萬一千三百五十五平方米之樓面建築面積，而一樓汽車工場面積不少於一千八百九十平方米。

第三幅土地位於九龍城賈炳達道，面積約五千九百二十一平方米。

該土地作非工業用（住宅、貨倉及酒店除外），必須包括一個多層停車場及一所設有不少於四百個座位，可兼作劇院用之電影院。

該地建築規約限定發展商須於一九九三年十二月三十一日前完成不少於二萬三千三百平方米之樓面建築面積。

索取詳細賣地章程及查閱圖則，可到香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署，香港政府合署西座地下中西區政務處中區諮詢分處；及九龍上海街二百五十號油蔴地停車場大廈十樓九龍地政處。

賣地章程亦可向新界各區地政處索取。

— 完 —

第十一屆荃灣體育節 馬拉松渡海泳揭幕

第十一屆荃灣體育節明日(星期六)揭開序幕，屆時將舉行馬拉松渡海泳公開賽。

比賽於上午十時開始，賽事以荃灣近水灣為起點及以麗都灣(十一咪半)為終點，全程約一千五百米。

荃灣政務專員蕭偉全將主持開賽鳴槍禮，新界政務署長許雄則於上午十時四十五分在麗都灣主持頒獎儀式。

荃灣體育節為期個多月，提供四十多個運動項目予居民及運動愛好者參加。精彩節目包括自由搏擊錦標大賽及中國代表隊之乒乓球和武術示範表演等。

體育節節目小冊及免費入場券現正在荃灣政務處各諮詢處派發。

第十一屆荃灣體育節由荃灣區議會、荃灣政務處及荃灣區體育康樂聯會聯合主辦，今屆節目總支出預算為一百多萬元。

編輯注意：

第十一屆荃灣體育節開幕典禮及馬拉松渡海泳賽明早(星期六)舉行，歡迎派員訪攝。接載新聞界前往起點(近水灣)的車輛於上午九時十五分由荃灣地鐵站停車場大廈荃灣政務處開出。

南區節明日揭幕

為期一月的南區節明日(星期六)盛大展開。揭開序幕的是極視聽之娛的一開幕禮暨綜合晚會。晚會由著名歌星、電視藝員及唱片騎師擔綱演出，預計有逾三千名居民出席欣賞。

晚會於下午六時半在黃竹坑香港仔運動場舉行，全長達三小時。

港九政務署長將出席晚會，並主持一項象徵南區節正式開幕的亮燈及剪綵儀式。

晚會的其他主禮嘉賓包括南區政務專員陳梁夢蓮、區議會主席許滿鐘、及區節籌備委員會主席蘇周艷屏。

晚會節目由耀榮娛樂有限公司製作，包括由著名歌星關淑儀、林楚麒、吳國敬、甄楚倩演唱流行歌曲，並由著名唱片騎師盧業瑋擔任司儀。

由南區七個分區委員會派出的花車，明日亦會在區內各處遊行，向居民派發節目表及紀念品，以增添區節的氣氛。

區節籌委會發言人說南區節會在明日至十二月三日舉行。

發言人說：「活動之一是南區的歷史圖片展覽。展覽由明日開始，展品包括遠溯至十九世紀的地區舊貌。」

展覽除十一月十二、十九、廿五、廿六、及十二月二日外，將在區節期間在鴨洲邨鴨洲會堂舉行。

同時展出的並有南區節攝影大賽以「今日南區」為主題的廿六幅優勝作品。

展覽的開放時間為上午九時至下午六時，包括星期六及星期日。

發言人說，區節期間，並有十九項其他文娛康樂、體育、音樂、藝術及公民教育項目，以供不同年齡及興趣的居民參加。

這些項目大部分在周末或平日晚上舉行，以使更多人士可以分享。

南區節的節目全部免費，欲知詳情，居民可到南區政務處及其分處索取資料小冊查閱。查詢電話：五—五四〇二七一。

編輯注意：

南區節明日（星期六）下午六時半，在黃竹坑香港仔運動場舉行「開幕禮暨綜合晚會」，歡迎訪攝。

採訪證將在會場接待處派發。

— 完 —

馬頭角分區計劃大綱圖則經核准

城市設計委員會今日（星期五）公布馬頭角分區大綱圖則，該圖則已於本年七月四日經港督會同行政局批准。

馬頭角規劃區佔九龍東部約一百五十二公頃的地方，北及東頭村道、東接香港國際機場和九龍灣、南至銀漢街和新柳街，西至天光道。

規劃區是九龍市區中較舊的一區，已大幅發展成為一個住宅／工業混合區，但主要仍是作住宅用途，包括公共屋邨及私人住宅建設。輕工業的工廠大廈，主要集中在規劃區的東部。

城市設計委員會發言人指出，繪製圖則的目的是運用土地用途的法定管制，有秩序地進行區內發展及重建工程。

根據圖則，大約百分之零點一二（零點一八公頃）的土地用作商業／住宅混合用地，百分之三十一點零一（四十七點一七公頃）的土地用作住宅用地，包括公共屋邨，百分之七點五二（十一點四四公頃）的土地用作工業發展，百分之二十七點二六（四十一點四六公頃）的土地用作政府／團體／社區用地和遊憩用地，百分之二點七三（四點一五公頃）的土地則用作其他指定用途，包括軍用球場、位於天光道的香港壘球總會和九龍城乘客及汽車渡輪碼頭。其餘約四十七點七一公頃的土地則作道路用途。

市民可前往下列地點查閱圖則：香港政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處、和香港花園道美利大廈四樓屋宇地政署城市規劃處。

同時，該圖則現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪地圖銷售處及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色印刷本每份五十元。

九龍地圖銷售處將由星期一（十一月六日）起遷往彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓辦公。

— 完 —

以實際方式處理中港關係

布政司霍德爵士今日（星期五）表示以非常實際的方式處理中港關係整個問題，這點非常重要。

霍德爵士出席香港社會服務聯會職業輔導社周年社慶後向記者說：「我們在過去數月一直這樣做。」

「我們這方當然不希望採用『擴音器』式的外交政策。」

他說：「我們與中國政府定期討論許多實際問題。我想在未來幾個月裏，我們一定會繼續強調那點。」

霍德爵士續說：「我可以肯定，待事情告一段落後，我們會和中國當局回復以往確立的關係。」

對於有人指稱有關方面在把越南船民由芝蔴灣羈留中心遷往豐力樓時過份暴力，布政司只說那只是次搬遷行動，而且進行順利。

他說：「當中涉及一些打鬥，但我們並沒有收到船民就那次行動作出投訴。」

霍德爵士說國際特赦協會已就此事件向港府索取有關資料，而當局亦準備向他們提供所需資料，他並表示這工作會由保安司負責。

他亦指出若有跡象顯示可能會發生問題，便須有警方及懲教署人員在場戒備。

霍德爵士說：「當時警方及懲教署人員的確在場戒備，以防萬一。」

— 完 —